



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2005/3
1 August 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》

缔约方会议

第一届会议

2005年11月28日至12月9日，蒙特利尔

临时议程项目3

通过《公约》缔约方会议转交作为

《京都议定书》缔约方会议的《公约》

缔约方会议第一届会议的决定

转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议
第一届会议通过的决定草案汇编

秘书处的说明

为协助缔约方准备参加会议，秘书处编制了这个汇编文件，其中汇总了转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议(第一届《议定书》/《公约》缔约方会议)通过的各项决定草案的案文。这个汇编分几部分印发；本文件是导言和概述部分以及关于第一届《议定书》/《公约》缔约方会议安排的决定草案。其他决定草案分别载于下列增编：

FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.1 关于土地利用、土地利用的变化和林业以及与《京都议定书》第三条第14款有关的事项的决定

FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.2 关于《京都议定书》第五条、第七条和第八条之下的指南的决定

FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.3 关于《京都议定书》第六条、第十二条和第十七条之下的机制的决定和关于核算《京都议定书》第七条第4款之下的配量的模式的决定

FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.4 关于《京都议定书》第十二条界定的清洁发展机制的模式和程序的决定

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 5	3
A. 任 务.....	1 - 3	3
B. 本说明的范围.....	2 - 4	3
C. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议可采取的行动.....	5	4
二、概 述.....	6 - 26	4
A. 方 法.....	6 - 10	4
B. 汇编目录.....	11	5
C. 决定草案综合文本.....	12 - 20	7
D. 未予纳入汇编的案文.....	21 - 26	9
三、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约 方会议第一届会议的安排.....	27	10

附 件

案文 A. 决定草案一/CMP.1 作为《京都议定书》缔约方会 议的《公约》缔约方会议第一届会议的安排.....	11
---	----

一、导 言

A. 任 务

1. 按照《京都议定书》第十四条和《公约》第八条，秘书处为便利作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第一届会议的工作而编制了本文件。其中汇总了《公约》缔约方会议建议第一届《议定书》/《公约》缔约方会议通过的所有决定草案的案文。

B. 本说明的范围

2. 建议《议定书》/《公约》缔约方会议在第一届会议上通过的决定草案共有 19 项，分别载于《公约》第七届、第八届、第九届、第十届缔约方会议报告。在这些决定草案中，有 4 项已由后来的《公约》缔约方会议所通过的决定作了修改。秘书处编制这个汇编是为了向缔约方提供有待通过的决定草案的清晰、综合案文。如下文第 9 段所述，这些决定草案已根据缔约方会议有关决定作过修改，并且在格式和文字上也有所改动。

3. 汇编分几部分印发，但应视为单一、整体的文件。其中包含：

- (a) 概述；
- (b) 供通过的各项决定草案的全文；
- (c) 经后来的缔约方会议决定修改过的决定草案的综合文本；
- (d) 参考出处，说明载有决定草案原案文及含有修改文字的缔约方会议决定的报告。

4. 本概述载有汇编概要、关于编制汇编所依据的方针的说明，以及一项决定草案。所有其他决定草案分别载于本概述的各项增编。如有需要，会议期间还将增加印发汇编的增编，刊载《公约》缔约方会议第十一届会议(第十一届缔约方会议)转交《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议的决定草案。

C. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议
第一届会议可采取的行动

5. 将请《议定书》/《公约》缔约方会议通过汇编所载各项决定草案。

二、概 述

A. 方 法

6. 继第三届缔约方会议通过《京都议定书》之后，第四届缔约方会议又通过了《布宜诺斯艾利斯行动计划》(见第 1/CP.4 号决定)，以保持工作势头并为第一届《议定书》/《公约》缔约方会议做好准备。以该决定为基础，缔约方会议在两个附属机构的协助下拟出了一些与《京都议定书》有关的决定草案。第七届缔约方会议完成了其中许多问题上的工作，反映在《马拉喀什协议》之中；然而，第八届、第九届和第十届缔约方会议继续就一些问题开展了进一步的工作，又拟出了一些有待《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过的决定草案，以及缔约方会议对原先所拟决定草案的修改。有待《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过的决定草案附于《公约》缔约方会议对有关决定，分别载于第七届、第八届、第九届和第十届缔约方会议报告。

7. 《公约》缔约方会议转交《议定书》/《公约》缔约方会议审议和通过的决定草案共有 19 项。其中有些已由后来的《公约》缔约方会议决定作了进一步修改。这些修改既包括拟出的增加的章节，也包括对原决定草案案文的修改。对于作了这样修改的决定草案，秘书处编出了综合文本，并附上适当的参考出处(见下文第 12 至 20 段)。

8. 有些情况下，具体问题上的工作尚未完成，迄今拟出的相关草案未纳入汇编。这样的决定草案是：关于《京都议定书》第五条第 2 款之下的良好做法指导意见和调整的决定草案(附于第 21/CP.7 号决定)、关于《京都议定书》第七条第 4 款之下的登记册系统的决定草案(见第 24/CP.8 号决定)，以及关于与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制的决定草案(见第 24/CP.7 号决定附件)。下文第 21 至 26 段讨论这些问题。

9. 已按照联合国和《气候公约》的文件和编辑标准修改了决定草案的格式，例如，修改了标题格式以及各份段和脚注的编排。此外还做了一些校对上的小改动，以纠正案文中的语法错误、拼写错误和标点错误。对于缔约方会议已修改过的决定草案，凡编入综合文本的，还修改了本次和脚注编号以及参考出处。案文没有其他实质性变动。

10. 在决定草案的标题上增加了说明性的脚注，注明有关案文的原先出处；在经《议定书》/《公约》缔约方会议通过之后，将从最后文本中删除这些脚注。在经《议定书》/《公约》缔约方会议通过后的最后文本中，将修改各决定草案案文中的参考出处，改为《议定书》/《公约》缔约方会议有关决定的确切编号。

B. 汇编目录

11. 汇编分为五个部分印发，含有下列信息：

文件编号	案文	目录	附于缔约方会议决定
FCCC/KP/CMP/2005/3		概述	
	A	-/CMP.1. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的安排	17/CP.9
FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.1	B	-/CMP.1. 土地利用、土地利用的变化和林业	11/CP.7 12/CP.7 ^a 22/CP.9 ^a
	C	-/CMP.1. 《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见	15/CP.10
	D	-/CMP.1. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项	9/CP.7
FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.2	E	-/CMP.1. 《京都议定书》第五条第 1 款之下的国家体系指南	20/CP.7
	F	-/CMP.1. 《京都议定书》第七条所要求的信息的编制指南	22/CP.7 22/CP.8 ^a 13/CP.10 ^a
	G	-/CMP.1. 用于报告《京都议定书》单位的标准电子格式	17/CP.10

文件编号	案文	目录	附于缔约方会议决定
	H	-/CMP.1.《京都议定书》第八条之下的审评指南	23/CP.7 22/CP.8 ^a 13/CP.10 ^a
	I	-/CMP.1. 主任审评员的任用条件	23/CP.8
	J	-/CMP.1. 与执行《京都议定书》第八条有关的问题-1	21/CP.9
	K	-/CMP.1. 与执行《京都议定书》第八条有关的问题-2	18/CP.10
FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.3	L	-/CMP.1. 关于《京都议定书》第六、第十二和第十七条机制的原则、性质和范围	15/CP.7
	M	-/CMP.1. 执行《京都议定书》第六条的指南	16/CP.7
	N	-/CMP.1.《京都议定书》第十七条之下的排放量贸易的方式、规则和指南	18/CP.7
	O	-/CMP.1.《京都议定书》第七条第4款之下的配量的核算方式	19/CP.7
FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.4	P	-/CMP.1.《京都议定书》第十二条界定的清洁发展机制的方式和程序	17/CP.7
	Q	-/CMP.1.《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下的造林和再造林项目活动的模式和程序	19/CP.9
	R	-/CMP.1.《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下小规模造林和再造林项目活动的简化模式和程序及便利执行这些活动的措施	14/CP.10
	S	-/CMP.1. 关于清洁发展机制的指导意见	21/CP.8, 19/CP.9 和 12/CP.10

^a 这些缔约方会议决定修改了转交第一届《议定书》/《公约》缔约方会议的原决定草案。

C. 决定草案综合文本

12. 从协助缔约方集中审议一些决定草案的最新文本考虑, 将这些决定草案编成综合文本。编制下文所述的综合文本是为了:

- (a) 纳入缔约方会议通过对早先案文的修改;
- (b) 纳入缔约方会议通过的增加的案文;
- (c) 编拟一项关于与清洁发展机制有关的指导意见的案文。

1. 对关于土地利用、土地利用的变化和林业的决定草案的修改

(FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.1 中的案文 B)

13. 这个决定草案附于第 11/CP.7 号决定。决定草案附录中的表格已由缔约方会议的两项决定做了修改。第 12/CP.7 号决定修改了俄罗斯的配量值, 第 22/CP.9 号决定确定了克罗地亚的配量值。汇编所载是反映这些改动的新表格。

2. 需纳入关于《京都议定书》第七条和第八条的决定草案的新增案文

(FCCC/CP/CMP/2005/3/Add.2 中的案文 F 和 H)

14. 关于第七条和第八条的决定草案载于《马拉喀什协议》。虽然第七届缔约方会议期间有关案文的工作大多已经完成, 但有些章节仍有待缔约方会议和两个附属机构与完成。这些章节涉及与《京都议定书》单位和个人国家登记册有关的信息编制和审评指南, 以及关于为恢复各项机制使用资格而进行快速审评的指南。

15. 关于《京都议定书》第七条所要求的信息的编制指南的决定草案附于第 22/CP.7 号决定。在该决定中, 缔约方会议请附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)进一步编拟关于配量信息和国家登记册信息的各节内容, 准备纳入关于《京都议定书》第七条所要求的信息编制指南的决定草案。科技咨询机构已拟出了这些章节, 并由缔约方会议第 22/CP.8 号决定通过了这些新增章节。

16. 关于《京都议定书》第八条之下的审评指南的决定草案附于第 23/CP.7 号决定。在该决定中, 缔约方会议请科技咨询机构进一步编拟《京都议定书》第八条

之下审评指南的各节内容，准备纳入指南。这些章节涉及配量信息和国家登记册信息审评，以及为恢复各项机制使用资格而进行的快速审评。科技咨询机构进行了有关这些章节的工作，缔约方会议第 22/CP.8 号决定通过了这些准备纳入第七条和第八条之下的指南的新增章节。

17. 在第 22/CP.8 号决定中，缔约方会议请科技咨询机构在第七条和第八条之下的指南中纳入任何必要的内容，以反映关于造林和再造林项目活动的定义和模式的决定。科技咨询机构在这个问题上进一步开展了工作，缔约方会议通过了第 13/CP.10 号决定，该决定修改并更换了第 22/CP.8 号决定所通过的关于配量和国家登记册信息报告和审评指南的章节。

18. 这些决定草案和指南的综合文本在于汇编，其中吸收了第 13/CP.10 号决定中的新增章节。

3. 与清洁发展机制有关的指导意见的综合文本

(FCCC/KP/CMP/2005/3/Add.4 中的案文 S)

19. 在第 17/CP.7 号决定中，缔约方同意迅速启动清洁发展机制，《公约》缔约方会议在《京都议定书》生效之前承担《议定书》/《公约》缔约方会议的责任。之后，缔约方会议通过了 3 项载有与清洁发展机制有关的指导意见的决定——第 21/CP.8 号决定、第 18/CP.9 号决定和第 12/CP.10 号决定。这些决定分别附有一项供《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过的决定草案，其中请《议定书》/《公约》缔约方会议“确认并充分落实”缔约方会议的决定。这几个决定草案合并成一个案文，并酌情合并了序言部分提及的参考出处。原附于缔约方会议决定的附件改为这个决定草案的附件一至四。为便于查找参考，对附件一做了综合处理。

20. 这个合并的决定草案将请《议定书》/《公约》缔约方会议“确认并充分落实”第 21/CP.8 号决定、第 18/CP.9 号决定和第 12/CP.10 号决定以及这些决定的附件。这样，缔约方会议所转交的关于对清洁发展机制执行理事会的指导意见的 3 项决定草案就成为一个有待《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过的单一案文。

D. 未予纳入汇编的案文

21. 凡是就工作尚待完成的问题拟出的草案均未纳入汇编。这些分别是：关于《京都议定书》第五条第 2 款之下的良好做法指导意见和调整的决定草案、《公约》缔约方会议关于《京都议定书》第七条第 4 款之下的登记册系统的决定，以及关于与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制的案文。

1. 《京都议定书》第五条第 2 款之下的良好做法 指导意见和调整

22. 缔约方会议第 21/CP.7 号决定向第一届《议定书》/《公约》缔约方会议转交了一项关于《京都议定书》第五条第 2 款之下的良好做法指导意见和调整的决定草案。缔约方会议在该决定中还请科技咨询机构完成关于调整的方法的工作，以纳入上述决定草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议通过。科技咨询机构开展了这个问题上的工作，缔约方会议第 20/CP.9 号决定通过了关于调整的方法的技术指导意见，并将向《议定书》/《公约》缔约方会议转交了一项关于与《京都议定书》第五条第 2 款之下的调整有关的问题的决定草案。然而，科技咨询机构继续进行了关于土地利用、土地利用的变化和林业部门的调整的方法的工作，由此形成了一项转交缔约方会议第十一届会议通过的决定草案（见 FCCC/SBSTA/2005/4/Add.1）。这项转交缔约方会议通过的决定草案修改并更换了第 21/CP.9 号决定的内容，因为其中载有经修订的关于调整的方法的技术指导意见，并将一项关于与《京都议定书》第五条第 2 款之下的调整有关的问题的新的决定草案转交《议定书》/《公约》缔约方会议。

23. 在缔约方会议第十一届会议审议并通过了该决定草案之后，将拟出《议定书》/《公约》缔约方会议关于《京都议定书》第五条第 2 款之下的良好做法指导意见的决定草案全文的修订和综合文本，其中将纳入缔约方会议第十一届会议建议的新增章节，转交《议定书》/《公约》缔约方会议通过。还将另外向《议定书》/《公约》缔约方会议转交关于与《京都议定书》第五条第 2 款之下的调整有关的问题的决定草案。

2. 《京都议定书》第七条第 4 款之下的登记册系统

24. 缔约方会议在第 24/CP.8 号决定中建议《议定书》/《公约》缔约方会议通过关于《京都议定书》第七条第 4 款之下各种登记册系统间数据交换技术标准的一般设计要求。在这方面，第 24/CP.8 号决定没有向《议定书》/《公约》缔约方会议建议一项决定草案，因为准备将该决定附件纳入《议定书》/《公约》缔约方会议的一项在登记册系统方面涵盖更为全面的指导意见的决定。缔约方会议第 16/CP.10 号决定确认了这个方针，其中建议《议定书》/《公约》缔约方会议通过一项关于国际交易日志管理人作用和职能、特别是关于数据交换标准和登记册系统管理人合作的决定。

25. 科技咨询机构第二十三届会议要进一步讨论这个问题，并将一项载有原先第 24/CP.8 号决定附件的决定草案转交《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过。

3. 与《京都议定书》下的履约有关的程序和机制

26. 关于与《京都议定书》下的履约有关的程序和机制的附件附于第 24/CP.7 号决定。第一届《议定书》/《公约》缔约方会议要完成关于履约程序和机制的工作，届时要按照《京都议定书》第十八条的规定通过与履约有关的程序和机制(附于第 24/CP.7 号决定)。缔约方将考虑是作为《议定书》/《公约》缔约方会议的一项决定还是作为对议定书的一项修正通过履约程序。

三、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议第一届会议的安排

27. 本文件的附件之一是一项决定草案的案文，即，关于作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的安排的决定草案。与处理实质性问题的其他决定草案不同，这个决定草案涵盖的是有关第一届《议定书》/《公约》缔约方会议安排的程序性问题。

附 件

案 文 A

决定草案一/CMP.1*

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议第一届会议的安排

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议，
忆及《京都议定书》的第十三和第十五条，

1. 请附属履行机构在它的下一届会议上，审查结合《公约》缔约方会议的届会举行作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的安排，并就今后届会的安排向作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议提出建议；

2. 决定在根据《京都议定书》第十三条第 5 款适用目前暂时适用的缔约方会议议事规则草案时，¹ 应作以下理解：

(a) 对于规则草案第 22 至 26 条，由《京都议定书》缔约方根据《京都议定书》第十三条第 3 款和第十五条第 3 款选出、来自这些缔约方的主席团的任何替换成员，其任期将与所替换成员的任期同时结束；

(b) 对于规则草案第 17 至 21 条：

(一) 《京都议定书》缔约方的全权证书，将适用于它们的代表参加《公约》缔约方会议届会和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议届会；

(二) 《公约》缔约方会议主席团将根据既定程序向《公约》缔约方会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议提交一份单一的全权证书审查报告，请予批准；

* 本决定草案原附于第 17/CP.9 号决定(FCCC/CP/2003/6/Add.2)。

¹ 见 FCCC/CP/1996/2。

(c) 对于规则草案第 6 和第 7 条：

- (一) 《公约》缔约方会议前几届会议获接纳为观察员的组织，也将获接纳参加作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议；
- (二) 接纳观察员组织参加缔约方会议的届会和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的届会，将采用单一程序，由缔约方会议就接纳观察员组织问题作出决定。

-- -- -- -- --